



Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2023

Aufgabe für das Fach Französisch

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben, literarischer Text
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	Blanche Peyron
Material	Romanauszug, 882 Wörter, Auslassungen
Quellenangaben	Colombani, L. (2019). <i>Les victorieuses</i> . Paris. S. 125-132.
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Aufgabe

Aufgabenstellung

1. Présentez les étapes menant à l'achat du bâtiment ainsi que les raisons de ce projet. (30 %)
2. Faites le portrait de Blanche Peyron. (40 %)

Au choix :

- 3.1 Comparez l'engagement du couple Peyron dans l'extrait à celui d'un(e) ou de plusieurs personne(s) réelle(s) ou personnage(s) littéraire(s) et/ou cinématographique(s) du monde francophone.

ou

- 3.2 Sur le site Internet de *La Ligue des Droits de l'Homme*, vous trouvez la phrase « Nulle part les droits des femmes ne sont définitivement acquis ». Prenez position sur le blog de ce site et justifiez votre opinion.
Rédigez cette entrée de blog. (30 %)

Material

Laetitia Colombani : Les victorieuses (2019)

Avec son mari Albin, Blanche Peyron (1867-1933) a fondé « l'Armée du Salut », une association qui aide les personnes nécessiteuses en France. L'action se déroule à Paris en 1925.

Un hôtel¹, vide, dans Paris ! Blanche a les yeux brillants de fièvre, mais elle tient debout, droite, devant Albin. Cet hôtel, il faut l'acheter ! Et y loger toutes les femmes sans-abri de Paris.

- 5 Son époux le dévisage, inquiet : la fièvre la fait délirer. Acheter cet immeuble ? Il vaut des millions ! La suite de l'article confirme : *Le sous-secrétaire d'État des Postes aurait voulu y installer ses services mais les frais l'ont découragé*. La Mairie de Paris elle-même n'a pas les moyens de payer ! Comment eux le pourraient-ils ? ...

Blanche s'échauffe : *Des millions, et après ? Qu'est-ce qu'un million ? Mille fois mille francs, dix mille fois cent francs, cent mille fois dix francs. S'il faut aller chercher cent mille fois dix francs, je le ferai !*

- 10 Albin sait qu'elle dit vrai. Blanche est un char d'assaut². Lorsqu'elle a une idée en tête, rien ne peut l'arrêter. Des batailles, ils en ont livré, et non des moindres. L'opinion publique commence à les prendre au sérieux. On a cessé de considérer l'Armée³ comme une ridicule secte anglaise. Les détrit⁴ qu'on leur jetait à leurs débuts ne sont plus qu'obscurs souvenirs. L'hostilité s'est muée en curiosité. Une ère de mouvement a démarré. Des hommes politiques et hauts fonctionnaires veulent favoriser leur action. À force de ténacité⁵, les Peyron ont conquis Paris. Paris, l'imprenable, a fini par céder sous les assauts répétés.

¹ un hôtel – *ici* : un très grand immeuble public

² un char d'assaut – *dt.* ein Panzer

³ l'Armée – *ici* : l'Armée du Salut

⁴ les détrit^m – les déchets *m*

⁵ à force de ténacité – *dt.* mit ausdauernder Beharrlichkeit

20 Mais Blanche ne se satisfait pas de ces quelques victoires sur la faim et le froid. *Ce n'est pas assez, dit-elle. Ce n'est jamais assez. Une action doit succéder à une autre, comme les coups de pédale sur le grand-bi⁶. La souffrance s'arrête-t-elle ? Non. C'est pour cela que nous ne pouvons pas nous arrêter.*

25 Il manque un endroit pour les femmes, explique-t-elle, un lieu qui leur soit exclusivement réservé. Le Refuge de la Fontaine-au-Roi n'est pas assez grand. Elles sont des milliers, sans toit ni abri, dans la seule ville de Paris. Autant de candidates aux agressions, à la prostitution. Au début du siècle, l'historien Georges Picot tentait déjà d'alerter l'opinion publique à ce sujet. *Il y a mille lits honnêtes pour cent mille femmes isolées !* clamait-il. Depuis, rien n'a changé. *Va-t-on accepter cet état de fait ?* demande Blanche. *Cet enfant dans la neige est le nôtre, tous ces enfants sont les nôtres. Si nous voulons les protéger, il faut aider celles qui leur donnent la vie. C'est l'absolue priorité.*

30 La réalité qu'elle décrit, Albin la connaît. Il a vu ces femmes et leurs enfants réduits à la mendicité, le long des avenues balayées par le vent. Il sait le désespoir, la faim des mères qui errent, le ventre vide d'avoir cédé leur seul morceau de pain à leurs petits. Dans cette interminable crise du logement qui frappe le pays, les femmes ne sont pas épargnées. Elles sont en première ligne, les premières sacrifiées.

Acheter cet hôtel est une folie, Blanche le sait, mais les Peyron ne sont pas à une folie près⁷.

[...]

35 Pour l'heure elle est debout, dans la cuisine, et déjoue chaque objection d'Albin. Elle lui rappelle leur engagement premier, leur vœu commun de voir en l'Armée un *grand filet de sauvetage dont les mailles seraient assez serrées pour que nul ne puisse échapper*. Les mailles sont encore trop lâches⁸, souffle-t-elle, elles laissent passer les femmes et les bébés. Albin finit par abdiquer⁹. Contre une énième promesse d'aller voir le médecin, Blanche obtient son assentiment : ils iront visiter cet hôtel dès aujourd'hui.

40 Ils gagnent la rive droite en tramway, remontent la rue Faidherbe à pied, pour s'arrêter au croisement de la rue de Charonne. Blanche lève les yeux vers le gigantesque bâtiment qui domine le carrefour. Sa façade en briques monumentale s'élève au-dessus des maisons du faubourg. On dirait une forteresse, une citadelle, se dit-elle. [...]

45 À la suite du commis, les Peyron pénètrent dans le hall d'entrée. Blanche est saisie par la clarté de l'endroit. Dotée d'une verrière zénithale¹⁰, la pièce est vaste et lumineuse. [...] Blanche est envahie d'une impression de sérénité. Il lui semble qu'elle pourrait passer sa vie ici, dans ce foyer baigné de silence. Toute une vie à prier.

50 [...] L'ensemble est décoré avec goût. Ils découvrent une immense salle de réception – près de six cents personnes peuvent y tenir assises, précise le commis, et mille debout. Blanche se surprend à imaginer ce que cet espace pourrait accueillir : un restaurant populaire, ouvert aux démunis et aux gens du quartier. Une gigantesque cantine pour les défavorisés. L'endroit pourrait également servir à organiser les festivités de Noël, un grand réveillon auquel seraient conviés tous ceux qui n'ont pas les moyens de le célébrer. [...]

⁶ un grand-bi – un type de bicyclette

⁷ « les Peyron ne sont pas à une folie près » – dt. auf eine Verrücktheit mehr oder weniger kommt es bei den Peyrons jetzt auch nicht mehr an

⁸ lâche – *ici* : dt. locker

⁹ abdiquer – céder

¹⁰ une verrière zénithale – dt. : ein Glasdach

- 55 Ils parviennent enfin sur le toit, aménagé en terrasse. Blanche a le souffle coupé devant le panorama. De là-haut, on aperçoit le tracé des avenues, les gares, les églises, les monuments. Paris se déroule sous ses yeux comme un plan. [...]
- À cet instant précis, ses doutes sont balayés. Elle le sait à présent : c'est ici qu'elle doit réaliser son projet. Cet espace appartient aux femmes. Elle va leur rendre ce qu'on leur a volé.
- 60 *Nous trouverons l'argent*, se dit-elle. *Oui, nous le trouverons, dussé-je¹¹ y laisser la santé*. Cet endroit n'est pas un hôtel. C'est un palais.

882 mots

Colombani, L. (2019). *Les victorieuses*. Paris. p. 125-132.

¹¹ dussé-je (*subjonctif imparfait*) – même si je dois

2 Erwartungshorizont

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Teilaufgabe 1

Présentez les étapes menant à l'achat du bâtiment ainsi que les raisons de ce projet.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ sich mit den Perspektiven und Handlungsmustern von Akteuren, Charakteren und Figuren auseinandersetzen [...].

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die Schritte zum Kauf des Gebäudes sowie die Gründe für dieses Projekt vorstellen.

Inhaltliche Aspekte

les étapes menant à l'achat du bâtiment

- ◆ découverte d'un hôtel/bâtiment vide à Paris
- ◆ inquiétude par rapport au prix du bâtiment
- ◆ opinion publique favorable à l'Armée du Salut et consentement de la part des hommes politiques envers le projet
- ◆ visite du bâtiment
- ◆ adéquation entre leurs attentes et le bâtiment (architecture et intérieur)
- ◆ décision finale

les raisons du projet

- ◆ besoin de logement destiné aux femmes sans abri
- ◆ capacité restreinte du refuge déjà existant
- ◆ nombre élevé de femmes (et d'enfants) vivant dans le besoin

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Teilaufgabe 2

Faites le portrait de Blanche Peyron.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ bei der Textgestaltung funktionale Gesichtspunkte, z. B. Leserlenkung und Fokussierung, beachten,
- ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen Wissens [...] literarische [...] Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die Protagonistin Blanche Peyron porträtieren.

Mögliche Aspekte

- ◆ sa situation : femme mariée (l. 3), malade (l. 3), fondatrice de l'Armée du Salut en France (l. 11/12), partenaire d'Albin, son mari, au sein de l'association (l. 10/11 ; 39)

- ◆ son enthousiasme : énergie débordante malgré son état de santé (l. 39), optimisme général (l. 51), conviction de pouvoir résoudre les problèmes (financiers) (l. 7-9)
- ◆ sa bonne réputation dans la société parisienne (l. 11/12 ; l. 14/15)
- ◆ son engagement et le sentiment de responsabilité vis-à-vis des femmes et des enfants dans la misère (l. 21-23 ; l. 26)
- ◆ sa vision pour un refuge (l. 58/59)
- ◆ sa relation très proche et pleine de confiance avec son mari, leur soutien mutuel (l. 10+38-40)
- ◆ son manque de réalisme (l. 34)
- ◆ son insouciance, audace, aucune peur de dépenser beaucoup d'argent (l. 58-61)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Teilaufgabe 3.1

Comparez l'engagement du couple Peyron dans l'extrait à celui d'un(e) ou de plusieurs personne(s) réelle(s) ou personnage(s) littéraire(s) et/ou cinématographique(s) du monde francophone.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ sich mit den Perspektiven und Handlungsmustern von Figuren auseinandersetzen und ggf. einen Perspektivwechsel vollziehen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge zunächst das Engagement des Ehepaars Peyron herausarbeiten und im Anschluss dieses mit dem einer oder mehreren selbst gewählten Vergleichsfigur(en) oder einer oder mehreren realen Person(en) in Beziehung setzen.

Mögliche Aspekte

engagement du couple Peyron

- ◆ coopération du couple concernant le travail, sa femme en tant que « moteur » (l. 10/11)
- ◆ détermination prononcée de Blanche Peyron même en étant malade (l. 1, l. 10/11, l. 39/40), motivation extrême
- ◆ extension de leurs activités (l. 17-20) : d'abord pour les sans-abri ayant faim et froid (l. 17), puis pour les femmes sans-abri (l. 21-23)
- ◆ réalisation de leurs projets malgré certaines résistances (l. 11-16), grande imagination/courage admirable surtout au début d'un nouveau projet (l. 12-14, 51-54)
- ◆ acceptation de prendre des risques sur le plan financier (l. 6-9)

comparaison possible sur plusieurs niveaux

- ◆ manière de s'engager (p. ex. des dons, des activités)
- ◆ investissement personnel (p. ex. au péril de sa vie)
- ◆ nombre de personnes engagées (p. ex. une association/organisation)
- ◆ durée du projet/de l'engagement
- ◆ succès/réussite de l'engagement
- ◆ côté financier

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Teilaufgabe 3.2

Sur le site Internet de *La Ligue des Droits de l'Homme*, vous trouvez la phrase « Nulle part les droits des femmes ne sont définitivement acquis ». Prenez position sur le blog de ce site et justifiez votre opinion.

Rédigez cette entrée de blog.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Texte in [...] persönlich-informeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorte beachten,
- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Blogeintrag verfassen, in welchem sie sich in Bezug auf das vorliegende Zitat begründet positionieren.

Mögliche Aspekte

affirmation / remise en cause de la citation en se référant à la situation des femmes

- ◆ émancipation avancée (p. ex. en Europe)
 - ◆ d'après la loi : statut égal à l'homme (p. ex. de plus en plus de responsabilités dans le domaine du travail)
 - ◆ indépendance financière
- ◆ inégalités persistantes
 - ◆ stéréotypes / clichés / discriminations concernant les femmes (p. ex. les tâches ménagères, l'éducation des enfants, privation du droit de vote)
 - ◆ inégalités dans le monde du travail (p. ex. rémunération moindre pour les femmes, difficultés à combiner famille et carrière, manque de conditions favorables pour l'épanouissement de la femme (p. ex. les structures, l'infrastructure adéquate)
 - ◆ oppression des femmes / soumission des femmes (p. ex. à leurs maris) toujours actuelle dans le monde (p. ex. excision, mariage forcé, polygamie)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

3 Bewertungshinweise

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	30 %
2	II/III	40 %
3.1/3.2	III	30 %

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten Etappen der Kaufentscheidung sowie die Gründe für das Projekt korrekt, überwiegend prägnant, kohärent und eigenständig wiedergeben und ◆ diese klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ einige im Sinne der Aufgabenstellung explizite Etappen der Kaufentscheidung sowie die Gründe für das Projekt korrekt und ansatzweise eigenständig wiedergeben und ◆ diese ansatzweise strukturieren.

Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche explizite und implizite Informationen zur Protagonistin Blanche Peyron korrekt, überwiegend prägnant, kohärent und eigenständig herausarbeiten und ◆ diese klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ einige im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche explizite und implizite Informationen zur Protagonistin Blanche Peyron korrekt und ansatzweise eigenständig herausarbeiten und ◆ diese ansatzweise strukturieren.

Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ mehrere Parallelen und Unterschiede hinsichtlich des Engagements des Ehepaars Peyron sowie der zu vergleichenden Person(en) bzw. Figur(en) kenntnisreich ausführen und differenziert darlegen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einzelne Parallelen und Unterschiede hinsichtlich des Engagements des Ehepaars Peyron sowie der zu vergleichenden Person(en) bzw. Figur(en) in Ansätzen ausführen und angemessen darlegen.

Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen Blogbeitrag mit ihrer eigenen Meinung zum genannten Zitat textsortengerecht verfassen und
- ◆ diesen plausibel, nuanciert und weitgehend eigenständig gestalten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen Blogbeitrag mit ihrer eigenen Meinung zum genannten Zitat textsortengerecht verfassen und
- ◆ diesen ansatzweise plausibel und ansatzweise eigenständig gestalten.

3.2 Sprachliche Leistung

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.

4 Hinweise zur Aufgabe

In diesem Roman wird das Leben von zwei Frauen auf unterschiedlichen Zeitebenen im Wechsel erzählt. So sind die häufigen Auslassungen zu erklären. Sie haben jedoch keinen Einfluss auf das Verständnis des Textauszugs.